

CONTRIBUCIONES CORTAS

La Colaboración Cochrane Iberoamericana en Cuba

Dr. Jehová Oramas Díaz¹ y Lic. Jorgelina Jiménez Miranda²

Resumen

La fundación de la Colaboración Cochrane marcó un hito en el desarrollo de la medicina basada en la evidencia a escala internacional. Sus aportes, sobre todo de carácter metodológico, constituyen un notable esfuerzo en la conformación del cuerpo teórico de esta nueva disciplina. Sus proyectos de cooperación han permitido la aplicación de sus experiencias en numerosos países como el que se presenta, realizado por el Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas bajo los auspicios del proyecto de la Colaboración Cochrane Iberoamericana. Es objetivo exponer los resultados en la aplicación de la metodología Cochrane en una muestra seleccionada de trabajos, publicados en un conjunto de revistas cubanas de medicina o afines, así como mostrar un grupo de fuentes electrónicas disponibles en Internet con información relacionada a la medicina basada en la evidencia. Se identificaron los ensayos clínicos controlados publicados en las revistas biomédicas cubanas mediante la metodología Cochrane. Se compararon los resultados obtenidos a partir de la búsqueda manual contra los de otra automatizada en la base de datos Medline. Se abordan algunos aspectos generales sobre la importancia y el lugar de la medicina basada en la evidencia. Se exponen algunas ideas, datos y fuentes de información que reflejan el quehacer de esta iniciativa a nivel mundial. La revisión parcial de 25 títulos de revistas permitió identificar 60 ensayos clínicos controlados en el período 1999-2000. Estos resultados difieren notablemente de los datos que aportan las búsquedas realizadas en los títulos indizados por Medline. La búsqueda manual ha mostrado resultados superiores en relación con la automatizada. Por otra parte, se comprueba el gran número de fuentes relevantes que es posible consultar en formato electrónico desde el portal de salud de Cuba, Infomed.

DeCS: RECUPERACION DE LA INFORMACION/métodos; INFOMED; COOPERACION INTERNACIONAL/métodos.

Las dos últimas décadas testimonian el auge de un movimiento de especial connotación en el sector de la salud, llamado a

establecer un nuevo paradigma en torno al razonamiento médico: la medicina basada en la evidencia (MBE), cuyos antecedentes

¹ Especialista de II Grado en Medicina Interna. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas. Cuba.

² Licenciada en Información Científico-Técnica y Bibliotecología. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas. Cuba.

más recientes son el nacimiento y desarrollo de la epidemiología clínica y la estadística biomédica.¹

La MBE es la integración de la experiencia clínica individual con la mejor evidencia, fruto de la investigación científica.¹

⁴ Su pilar fundamental es el ensayo clínico controlado, la mejor herramienta disponible, en el presente, para evaluar la eficacia de las intervenciones sanitarias.⁵

De acuerdo con el criterio de algunos autores, el ensayo clínico aleatorio, y en especial, su revisión sistemática, se ha convertido en el “estándar de oro” para valorar la eficacia de un tratamiento o intervención con respecto a otros.² Su amplia difusión es un requisito indispensable cuyo cumplimiento condiciona la utilidad de esta información. No publicar sus resultados repercute en tal grado en la práctica médica que algunos profesionales de la salud consideran este hecho no sólo como un imperativo ético ineludible, sino también como una práctica científica impropia.⁵

Como resultado del notable impulso experimentado por esta tendencia, en algunos países desarrollados, surgió la Colaboración Cochrane (CC), una iniciativa dirigida a preparar, mantener y divulgar revisiones sistemáticas sobre los efectos de las intervenciones diagnósticas, educativas, organizativas, terapéuticas y de rehabilitación en la atención primaria de salud. Esta labor la realiza un grupo organizado, según temas, de clínicos, metodólogos, bioestadísticos y otras especialidades procedentes de todo el mundo. Los niveles de evidencia alcanzados en cuanto a la eficacia de las intervenciones son muy superiores a los obtenidos por las técnicas hasta ahora empleadas para integrar los resultados de investigaciones diferentes.

Los esfuerzos de la CC están orientados hacia la recolección de datos e información suministrada por los ensayos clínicos realizados en temas de interés y su transformación en conocimiento objetivo,

sintético, accesible y basado en la evidencia científica, que posteriormente se concretarán en revisiones sistemáticas.⁶

Para estos fines, los “grupos de colaboradores para la revisión” (GCR), núcleo básico de esta organización internacional, realizan búsquedas manuales sistemáticas en todas las revistas biomédicas publicadas que tratan el tema. Sus resultados se comparan con los generados por las búsquedas automatizadas en las bases de datos que procesan dichas publicaciones. Los GCR entonces, se encargan de preparar y actualizar las revisiones sistemáticas con los ensayos clínicos controlados (ECC) y ensayos controlados aleatorios (RCT) detectados. Estas revisiones se almacenan en *The Cochrane Library* -fuente de información fundamental donde se divulga, con una actualización trimestral, la producción de la colaboración. Su suscripción anual puede recibirse mediante disquetes, CD-ROM e Internet. *The Cochrane Library* está constituida por varias bases de datos.⁶

La CC se ha extendido a otros países, entre ellos, los latinoamericanos. En 1999, Cuba se sumó a este proyecto con el inicio de la búsqueda manual de los ECC con distribución aleatoria, publicados en las revistas biomédicas cubanas, acometido por el Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas.

Con la realización de este trabajo, se pretende presentar los resultados preliminares, obtenidos en la búsqueda manual efectuada en el período comprendido entre octubre de 1999 y octubre del 2000; así como mostrar las publicaciones electrónicas y sitios en Internet relacionados con la medicina basada en la evidencia.

MÉTODOS

Se revisaron manualmente 31 títulos de revistas biomédicas cubanas publicadas por la Editorial Ciencias Médicas

(ECIMED), el CENIC, Ingeniería Genética y Biotecnología y el Hospital Psiquiátrico de La Habana, para identificar los ECC y RCT sobre la base de los 4 criterios de inclusión establecidos,^{7,8} a saber: los estudios deben ser prospectivos, haberse realizado en seres humanos; se deberán comparar entre sí dos o más tratamientos o intervenciones; además la distribución de los individuos debe realizarse mediante un método de asignación aleatorio. (Las unidades aleatorias pueden ser individuos, grupos [hospitales, comunidades], órganos [ojos u otros] o partes del cuerpo como son los dientes.)

El proceso de revisión estuvo a cargo de dos revisores: un médico y un informático-bibliotecaria. Con posterioridad, se registró la información requerida en los dos tipos de cuestionarios, establecidos por Cochrane Iberoamericana: uno para reflejar los datos correspondientes a los artículos identificados como ECC y RCT y el otro, donde se plasma el seguimiento de la revisión que se realiza a cada título de revista.

Una vez identificados los ECC y RCT se fotocopiaron los trabajos identificados con el propósito de enviarlos al Centro Cochrane Iberoamericano conjuntamente con los dos cuestionarios antes señalados. De manera paralela, se creó una base de datos en ProCite información disponible. De forma gradual, se han reportado los resultados parciales del trabajo al Centro Cochrane Iberoamericano, quien asesoró y apoyó sostenidamente la ejecución del trabajo.

RESULTADOS

De los 25 títulos sometidos a la primera fase de la revisión, sólo se detectaron ECC y RCT en 12 revistas (tabla 1).

Durante el proceso de revisión, se pudo comprobar que 7 de los RCT localizados, como resultado de la aplicación de la metodología Cochrane, no se encuentran registrados en la base de datos Medline, la más prominente del campo de la salud y la medicina. Esto corrobora la validez del método aplicado^{7,8} (tabla 2).

Para cualquier profesional interesado en elevar la eficacia de su quehacer, la consulta y consideración en la práctica de los resultados de las revisiones sistemáticas es un elemento esencial a la hora de responder a las preguntas clínicas relacionadas con el diagnóstico, pronóstico y tratamiento de las enfermedades.

Pese a la explosión de información reinante, los profesionales de la salud y la medicina pueden mantenerse actualizados sobre la base de la lectura y utilización de las revisiones sistemáticas obtenidas a partir de la CC. En este sentido, la literatura mundial recoge experiencias concretas que muestran cómo los bibliotecarios pueden desempeñar un papel importante en la orientación de los especialistas –incluso de estudiantes e internistas–, hacia el mundo de la MBE: la comunicación personal presentada por *Martha F. Earl* y *James A. Neutens* con el título *Evidence-based medicine training for residents and students at a teaching hospital: the library's role in turning evidence into action* durante el “Ninety-eighth Annual Meeting of the Medical Library Association”, celebrado en Pennsylvania los días 26, 27 y 28 de mayo de 1998 el cual constituye un ejemplo elocuente.

A continuación se proporciona información sobre un conjunto de fuentes y recursos electrónicos relacionados con la MBE. Estas son dos de las publicaciones accesibles en Internet, desde Infomed (figs. 1 a y b).

Tabla 1. Número de trabajos identificados según título de revista

Título de la revista	Número de artículos revisados	Número de ECC
16 de Abril	88	2
Revista CNIC Ciencias Biológicas	319	12
Revista Cubana de Alimentación	58	0
Revista Cubana de Cardiología y Cirugía Cardiovascular	50	0
Revista Cubana de Cirugía	111	0
Revista Cubana de Endocrinología	62	0
Revista Cubana de Enfermería	300	2
Revista Cubana de Estomatología	495	9
Revista Cubana de Farmacia	73	0
Revista Cubana de Hematología, Inmunología y Hemoterapia	115	0
Revista Cubana de Higiene y Epidemiología	62	0
Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas	123	1
Revista Cubana de Medicina	754	21
Revista Cubana de Medicina General Integral	392	6
Revista Cubana de Medicina Militar	77	2
Revista Cubana de Medicina Tropical	221	1
Revista Cubana de Obstetricia y Ginecología	99	0
Revista Cubana de Oftalmología	75	1
Revista Cubana de Oncología	86	1
Revista Cubana de Ortopedia	61	0
Revista Cubana de Ortopedia y Traumatología	65	2
Revista Cubana de Pediatría	116	0
Revista Cubana de Plantas Medicinales	58	0
Revista Cubana de Salud Pública	78	0
Total de revistas (25)	3 868	60

Tabla 2. Número de ECC identificados, según metodología aplicada

Título de la revista	Metodología Cochrane	Búsqueda en Medline
Revista Cubana de Enfermería	2	1
Revista Cubana de Estomatología	9	2
Revista Cubana de Medicina Tropical	1	1
Totales	12	4

Bandolier presenta enlaces con otras publicaciones y sitios web íntimamente relacionados con esta temática, todos con información de calidad: <http://www.jr2.-ox.ac.uk/bandolier/bandlink.html>

También es posible recuperar ECC y RCT mediante el empleo de algunos de los recursos que brinda la National Library of Medicine (NLM). Veamos:

PubMed <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query.fcgi/>

Internet Gratefull Med <http://igm.nlm.nih.gov/>

Clinical Trials <http://www.clintrials.gov/>

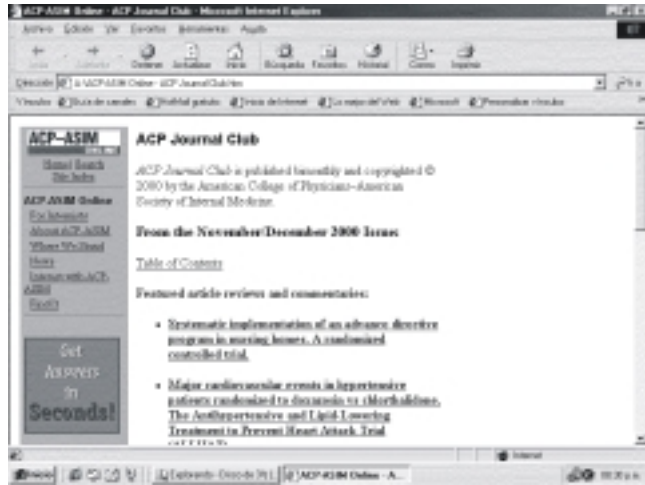
MEDLINEplus <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/>

VIH/AIDS Information <http://sis.nlm.nih.gov/hiv.cfm/>

Gateways <http://sis.nlm.nih.gov/hiv.cfm/>
National Institutes of Health <http://search.nih.gov/>

ACP Journal CLUB

Publicación secundaria bimensual editada por el American College of Physicians y la American Society of Internal Medicine. Después de revisar docenas de revistas clínicas, se seleccionan los artículos relevantes sobre la base de distintos filtros de evaluación crítica. Sintetiza los artículos en nuevos resúmenes más informativos con comentarios de expertos y notas aclaratorias.



Bandoliers

Publicación terciaria mensual editada por el American College of Physicians. Dedicada al tema de la atención primaria, se fundamenta en las técnicas de la medicina basada en la evidencia; condensa la información de las revisiones de los ensayos desde 1994. Aconseja a los profesionales de la salud y pacientes en cuanto a tratamientos y enfermedades. Se edita, también, en español: Bandolera.

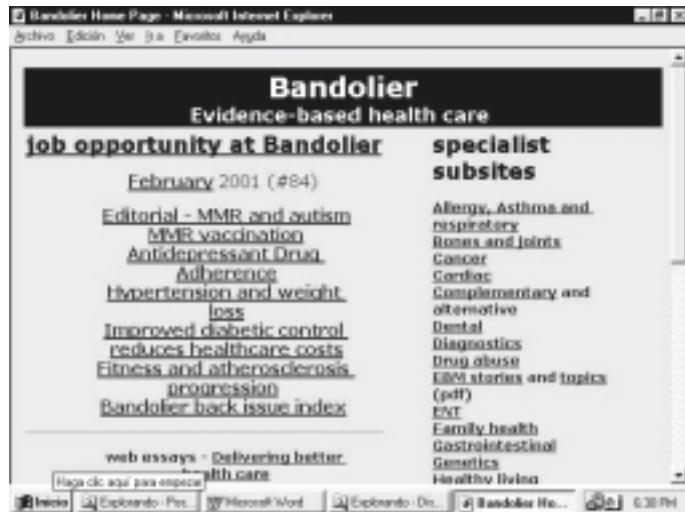


FIG. 1 (a y b)

Uno de los motores de búsqueda de la.nlm, Internet Grateful Med, forma parte de esta enumeración de manera provisional a causa de su anunciada desaparición; sin embargo, los recursos ofrecidos por él se reubicarán en otros como Gateway, National Institutes of Health y Medline Plus. Asimismo, en Internet aparecen otros recursos importantes con revisiones sistemáticas y ECC como son los sitios web de la Colaboración Cochrane (fig. 2 a y b).

La dirección electrónica de la página web que contiene los datos necesarios para contactar con los diferentes centros *Cochrane es*: <http://www.cochrane.de/cochrane/orgs.htm#CENTRES/>

Entre los recursos más singulares se destaca Clinical Evidence:

Esta publicación es un compendio de las mejores evidencias disponibles para propiciar atención sanitaria efectiva. Contiene un gran número de fuentes de infor-


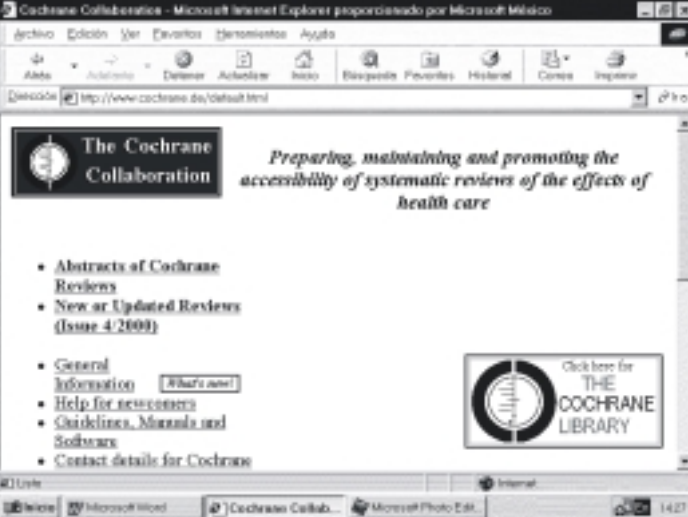
Nombre del sitio	Página principal del sitio	URL
Colaboración Cochrane Iberoamericana		http://www.cochrane.es/
Cochrane Collaboration		http://www.cochrane.de/default.html

FIG. 2 (a)

mación basadas en la evidencia para clínicos. Aparece tanto en formato impreso como electrónico (<http://www.clinicalevidencia.org>) gracias a la labor del BMJ Publishing Group. Ofrece información concisa sobre el estado actual del conocimiento, ignorancia e incertidumbre en la prevención y el tratamiento de un rango amplio de condiciones clínicas. Una de sus características

distintivas consiste en que trata de identificar temas importantes de orden clínico con el fin de buscar las mejores evidencias disponibles para tratarlos en forma resumida. Su actualización es semestral.

Otros sitios de interés son:

EMBASE [http://www.embase.com/demo/Health On the Net](http://www.embase.com/demo/Health%20on%20the%20Net)<http://www.-hon.ch/>


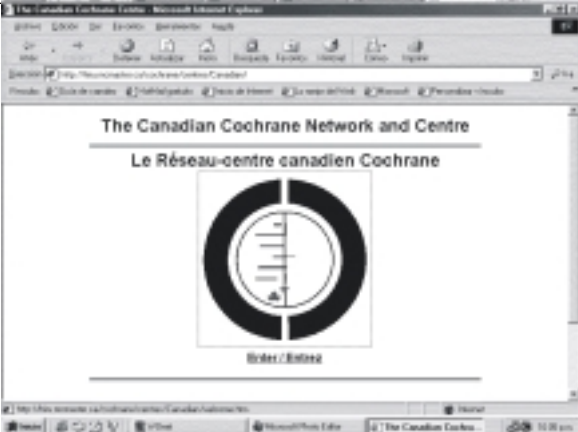
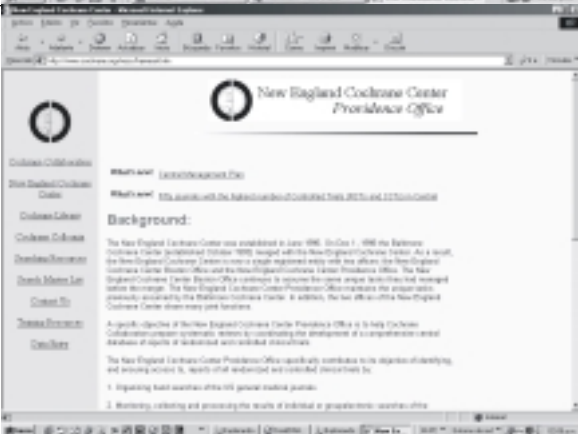
Nombre del sitio	Página principal del sitio	URL
The Cochrane Collaboration (UK)		http://www.updatesoftware.com/clibhome/clib.htm/
The Canadian Cochrane Network and Centre		http://hiru.mcmaster.ca/cochrane/centres/Canadian/
New England Cochrane Centre		http://www.cochrane.org/necc/frameset.htm

FIG. 2 (b)

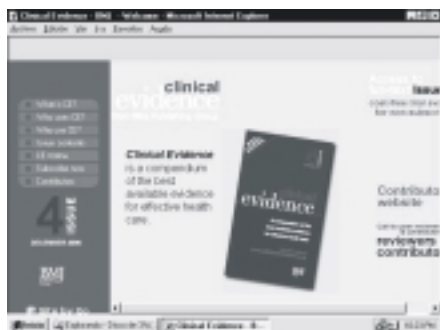


FIG.3

En conclusión la aplicación del método establecido por la Colaboración Cochrane ha permitido identificar los ECC y RCT publicados en las revistas biomédicas cubanas. La búsqueda manual permitió identificar ECC no recuperados mediante su equivalente automatizada en Medline, además la posibilidad de acceder a importantes sitios de Internet con información referente a la medicina basada en la evidencia –a texto completo–, constituye una valiosa herramienta para la práctica médica.

Medical Matrix <http://www.medmatrix.org>

EBSCO <http://search.global.epnet.com/>

Medscape <http://www.medscape.com/>

Lilacs <http://www.bireme.br/cgi-bin/wxislind/.exe/iah/online/>

Agradecimiento

Todo el procedimiento se ha llevado a cabo con la valiosa guía y apoyo de la coordinadora del Centro Cochrane Iberoamericano.

Abstract

Ibero-American Cochrane Collaboration

The founding of Cochrane Collaboration was a landmark in the development of the evidence-based medicine at international scale. Its contributions, mainly those of methodological nature, are a remarkable effort for the shaping of the theoretical body of this new discipline. Its co-operation projects have allowed the implementation of its experience in a number of countries just like the one presented here, which is carried out by the National Center of Medical Information under the auspices of the Ibero-American Cochrane Collaboration Project. The objective is to show the results of the application of the Cochrane methodology in a selected sample of papers published by a group of Cuban medical or related journals as well as to present a set of electronic sources available in Internet, which have information on the evidence-based medicine. Controlled clinical assays published in Cuban biomedical journals using the Cochrane methodology were identified. There is a comparison of the results obtained from the manual search and those from the automated search in Medline database. Some general aspects about the importance and the role of the evidence-based medicine along with some ideas, data and sources of information that reflect the work of this initiative worldwide are set forth in this paper. The partial review of 25 journal titles made it possible to find 60 controlled clinical assays in the 1999-2000 period. These results significantly differ from the data provided by the searches in Medline-indexed titles. The manual search has showed better results than the automated search. On the other hand, it is possible to confirm the high number of relevant sources that may be consulted in the electronic format in the Health Portal of Cuba, Infomed.

Subject headings: INFORMATION RETRIEVAL/methods; INFORMED; INTERNATIONAL COOPERATION/methods.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Bonfill X, Gabriel R, Cabello J. La medicina basada en la evidencia [artículo en línea]. Rev Esp Cardiol 1997;50:819-25. [Disponible en: <http://db.doyma.es/cgi-bin/wdbcgi.exe/doy ma/mrevista.fulltext?pident=554/>] [consulta: 20 oct 2000].
2. Sebastián Domingo JJ. La medicina basada en la evidencia: la ley de la renovación constante. [artículo en línea] Farm Profesional 2000;74(3):16-25. Disponible en: <http://db.doyma.es/cgi-bin/wdbcgi.exe/doyma/mrevista.fulltext?pident=11553/> [consulta: 20 oct 2000].
3. Castañeda Morales M. Medicina basada en evidencia: ¿su serenísima alteza? Rev Sanid Milit Mex 1999;53(4):233-7.
4. Gray CH. Canadian recruited for Cochrane Collaboration [artículo en línea]. Can Med Assoc J 2000;162(5):684 [Disponible en: <http://globalvgw13.global.epnet.com/resultlisst.asp?boolean Term=DE/+>>] [consulta : 20 oct 2000].
5. Urrutia G, Bonfill X, Martí J. En busca de la evidencia perdida: propuestas para incrementar la transparencia de los ensayos clínicos. Med Clin (Barc)1999;(Supl 1):21-7.
6. Bonfill X, Etcheverry C, Martí J, Glutting JP, Urrutia G, Pladevall M. El desarrollo de la Colaboración Cochrane española. Med Clin (Barc) 1999;112(Supl 1):17-20.
7. Martí J, Bonfill X, Urrutia G, Lacalle JR, Bravo R. Identificación y descripción de los ensayos clínicos publicados en revistas españolas de medicina general e interna durante el período 1971-1995. Med Clin (Barc) 1999;112 (Supl 1):28-34.
8. Bonfill X, Rivero R, Soto E, García M. Manual de la Colaboración Cochrane. 1 ed en español. Sabadell: Centro Cochrane Español, 1998.
9. BMJ Publishing Group. Clinical evidence: the international source of the best available evidence for effective health care. (4).

Recibido: 1 de julio del 2001. Aprobado: 9 de julio del 2001.

Dr. *Jehová Oramas Díaz*. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas. Calle E No. 452 entre 19 y 21, El Vedado. Ciudad de La Habana. Cuba CP 10400.